



**Euro-Latin American Parliamentary Assembly
Assemblée Parlementaire Euro-Latino Américaine
Asamblea Parlamentaria Euro-Latinoamericana
Assembleia Parlamentar Euro-Latino-Americana**



Comisia pentru afaceri sociale, schimburi umane, mediu, educație și cultură

AP100.645v01-00

16.3.2010

AMENDAMENTELE 1 - 79

**Proiect de propunere de rezoluție
Peter Liese, co-raportor PE
Carlos Baráibar, co-raportor AL
(AP100.539v01-00)**

Soluționarea în comun a provocărilor generate de schimbările climatice: pentru o strategie coordonată UE-ALC în cadrul negocierilor UNFCCC

AM_Com_NonLegRE

Amendamentul 1

Luis Yáñez-Barnuevo García, PE

Proiect de propunere de rezoluție

Punctul 1

Proiect de propunere de rezoluție

1. Subliniază că atenuarea schimbărilor climatice reprezintă una dintre cele mai importante, dacă nu chiar cea mai importantă chestiune pentru umanitate, și că pentru viitorul planetei, al lumii naturale și al umanității este esențial ca negocierile internaționale să conducă la rezultate substanțiale;

Amendamentul

1. Subliniază că atenuarea schimbărilor climatice reprezintă una dintre cele mai importante, dacă nu chiar cea mai importantă chestiune pentru umanitate, și că pentru **prezentul și** viitorul planetei, al lumii naturale și al umanității este esențial ca negocierile internaționale să conducă la rezultate substanțiale;

Or. es

Amendamentul 2

José Guadarrama (CPM UE-Mexic, AL)

Proiect de propunere de rezoluție

Punctul 1

Proiect de propunere de rezoluție

1. Subliniază că atenuarea schimbărilor climatice reprezintă una dintre cele mai importante, **dacă nu chiar** cea mai importantă chestiune pentru umanitate, și că pentru viitorul planetei, al lumii naturale și al umanității este esențial ca negocierile internaționale să conducă la rezultate substanțiale;

Amendamentul

1. Subliniază că atenuarea schimbărilor climatice reprezintă una dintre cele mai importante, **chiar** cea mai importantă chestiune pentru umanitate, și că pentru viitorul planetei, al lumii naturale și al umanității este esențial ca negocierile internaționale să conducă la rezultate substanțiale;

Or. es

Amendamentul 3

Peter Liese (PE), Carlos Baráibar (AL), Edite Estrela (PE)

Proiect de propunere de rezoluție

Punctul 1a (nou)

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

1a. Își exprimă profundul regret că rezultatul conferinței de la Copenhaga privind clima reprezintă o dezamăgire atât de mare în comparație cu așteptările ridicate ale publicului din toate statele lumii și în comparație cu măsurile care ar fi necesare pentru a evita schimbările climatice periculoase;

Or. en

**Amendamentul 4
Carlos Baráibar (Parlatino, AL)**

**Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 1b (nou)**

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

1b. Își exprimă regretul că reuniunea la nivel înalt de la Copenhaga nu a permis realizarea acordurilor așteptate, pentru a evita schimbările climatice periculoase, provocând dezamăgire la nivelul opiniei publice internaționale care avea așteptări ridicate în legătură cu rezultatele ce urmau a fi obținute în urma COP-15;

Or. es

**Amendamentul 5
Luis Yáñez-Barnuevo García, PE**

**Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 1c (nou)**

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

1c. Acceptă orice forum sau inițiativă de dialog organizată la nivel mondial, însă, luând în considerare faptul că schimbările climatice reprezintă o

problemă globală, își reafirmă convingerea că Organizația Națiunilor Unite trebuie să fie elementul central în cadrul negocierilor, al procesului decizional și al acordurilor cu caracter obligatoriu la nivel mondial;

Or. es

Amendamentul 6

Peter Liese (PE), Carlos Baráibar (AL), Edite Estrela (PE)

Proiect de propunere de rezoluție Punctul 1d (nou)

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

1d. Solicită comunității internaționale să își intensifice eforturile în vederea încheierii unui acord eficace cu caracter obligatoriu, până în decembrie 2010, în Mexic;

Or. en

Amendamentul 7

Inés Ayala Sender, PE

Proiect de propunere de rezoluție Punctul 1e (nou)

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

1e. Consideră că, de asemenea, trebuie lucrat în sensul adaptării la efectele schimbărilor climatice, care sunt deja inevitabile, mai ales în zonele cele mai vulnerabile, precum zonele de coastă și de munte, insulele și arhipelagurile și zonele care se confruntă cu probleme de secetă și de lipsă a apei;

Or. es

Amendamentul 8

Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Parlacen, AL)

Proiect de propunere de rezoluție

Punctul 2

Proiect de propunere de rezoluție

2. Consideră că parteneriatul strategic biregional UE-ALC și toate părțile participante ar trebui să facă din atenuarea schimbărilor climatice o prioritate de vârf a agendei lor politice, spre a se evita producerea unei catastrofe climatice majore în cursul acestui secol;

Amendamentul

2. Consideră că parteneriatul strategic biregional UE-ALC și toate părțile participante ar trebui să facă din atenuarea schimbărilor climatice, **cauzele acesteia și vulnerabilitatea tot mai mare a unor state precum cele din America Centrală**, o prioritate de vârf a agendei lor politice **biregionale**, spre a se evita producerea unei catastrofe climatice majore în cursul acestui secol;

Or. es

Amendamentul 9

Jean-Luc Mélenchon, PE

Proiect de propunere de rezoluție

Punctul 2

Proiect de propunere de rezoluție

2. consideră că parteneriatul strategic biregional UE-ALC și toate părțile participante **ar trebui** să facă din atenuarea schimbărilor climatice o prioritate de vârf a agendei lor politice, spre **a se evita producerea unei** catastrofe climatice majore **în cursul acestui secol;**

Amendamentul

2. consideră că parteneriatul strategic biregional UE-ALC și toate părțile participante **trebuie** să facă din atenuarea schimbărilor climatice o prioritate de vârf a agendei lor politice, spre **a pune capăt acestei** catastrofe climatice majore **în plină desfășurare;**

Or. fr

Amendamentul 10
Jean-Luc Mélenchon, PE

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 3

Proiect de propunere de rezoluție

3. consideră că parlamentarii de la nivel național și regional **ar trebui să se implice** în proces; este încredințat că membrii Adunării Parlamentare Euro-latinoamericane (Euro-Lat) **se străduiesc** să-și concentreze eforturile asupra finalizării cu succes a negocierilor internaționale **și a aplicării stricte a deciziilor adoptate;**

Amendamentul

3. consideră că parlamentarii de la nivel național și regional **trebuie să se implice** în proces; este încredințat că membrii Adunării Parlamentare Euro-latinoamericane (Euro-Lat) **trebuie să se străduiască** să-și concentreze eforturile asupra finalizării cu succes a negocierilor internaționale, **în vederea încheierii unui acord internațional cu aplicare obligatorie, în interesul general al popoarelor;**

Or. fr

Amendamentul 11
Rosario Green (CPM UE-Mexic, AL)

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 3

Proiect de propunere de rezoluție

3. Consideră că parlamentarii de la nivel național și regional ar trebui să se implice în proces; este încredințat că membrii Adunării Parlamentare Euro-latinoamericane (Euro-Lat) **se străduiesc** să-și concentreze eforturile asupra finalizării cu succes a negocierilor internaționale și a aplicării stricte a deciziilor adoptate;

Amendamentul

3. Consideră că parlamentarii de la nivel național și regional ar trebui să se implice în proces; este încredințat că membrii Adunării Parlamentare Euro-latinoamericane (Euro-Lat) **trebuie să se străduiască** să-și concentreze eforturile asupra finalizării cu succes a negocierilor internaționale și a aplicării stricte a deciziilor adoptate;

Or. es

Amendamentul 12
Jean-Luc Mélenchon, PE

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 4

Proiect de propunere de rezoluție

4. **respinge ideile malthusianiste și neomalthusianiste și** subliniază că soluția rezidă în investiții în domeniul eficienței energetice, al energiilor regenerabile și în schimbarea comportamentului uman;

Amendamentul

4. subliniază că soluția rezidă în investiții în domeniul eficienței energetice, al energiilor regenerabile și în schimbarea comportamentului uman **la nivel colectiv și individual; în acest sens, invită guvernele să sprijine proiecte inovatoare, cum ar fi proiectul Yasuni ITT din Ecuador, și principiul ONU al responsabilității comune, dar diferențiate, pentru problemele de mediu globale, principii care stă la baza acestui proiect;**

Or. fr

Amendamentul 13
Peter Liese (PE), Carlos Baráibar (AL), Edite Estrela (PE)

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 4

Proiect de propunere de rezoluție

4. **Respinge ideile malthusianiste și neomalthusianiste și** subliniază că **soluția** rezidă în investiții în domeniul eficienței energetice, al energiilor regenerabile și în schimbarea comportamentului uman;

Amendamentul

5b. Subliniază că **soluțiile** rezidă în investiții în domeniul eficienței energetice **și** al energiilor regenerabile și în schimbarea comportamentului uman **în vederea reducerii emisiilor pe cap de locuitor și că dezbateră nu ar trebui să fie dominată de teorii precum ideile malthusianiste și neomalthusianiste, care sugerează că principala problemă este creșterea populației;**

Or. en

Amendamentul 14
Inés Ayala Sender, PE

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 4

Proiect de propunere de rezoluție

4. Respinge ideile malthusianiste și neomalthusianiste și subliniază că soluția rezidă în investiții în domeniul eficienței energetice, al energiilor regenerabile și în schimbarea comportamentului uman;

Amendamentul

4. Respinge ideile malthusianiste și neomalthusianiste și subliniază că soluția rezidă în **angajamentul politic, în schimbarea modelului productiv și de consum, în** investiții în domeniul eficienței energetice, al energiilor regenerabile, **în solidaritatea internațională** și în schimbarea comportamentului uman;

Or. es

Amendamentul 15
Daciana Octavia Sârbu, PE

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 4

Proiect de propunere de rezoluție

4. Respinge ideile malthusianiste și neomalthusianiste și subliniază că soluția rezidă în investiții în domeniul eficienței energetice, al energiilor regenerabile și în schimbarea comportamentului uman;

Amendamentul

4. Subliniază că soluția la problema schimbărilor climatice rezidă în investiții în domeniul eficienței energetice, al energiilor regenerabile, **în eliminarea defrișărilor** și în schimbarea comportamentului uman;

Or. en

Amendamentul 16
Luis Yáñez-Barnuevo García, PE

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 4

Proiect de propunere de rezoluție

4. Respinge ideile malthusianiste și neomalthusianiste și subliniază că soluția rezidă în investiții în domeniul eficienței energetice, al energiilor regenerabile și în

Amendamentul

4. Respinge ideile malthusianiste și neomalthusianiste și subliniază că soluția rezidă în investiții în domeniul eficienței energetice, al energiilor regenerabile și în

schimbarea comportamentului uman;

schimbarea comportamentului uman; **în cele din urmă, într-o schimbare a modelului productiv în direcția durabilității;**

Or. es

Amendamentul 17

Daciana Octavia Sârbu, PE

**Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 4a (nou)**

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

4a. Consideră că acordurile internaționale privind politica climatică vor stimula stabilitatea și certitudinea de care au nevoie investitorii pentru a aloca fonduri unei economii cu emisii reduse de carbon și că o cooperare sporită și angajamentele oficiale între state și regiuni pot facilita, astfel, investițiile globale în energiile curate, în locuri de muncă ecologice și într-o economie ecologică;

Or. en

Amendamentul 18

Jean-Luc Mélenchon, PE

**Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 5**

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

5. subliniază că criza financiară și economică nu ar trebui folosită drept scuză pentru a nu întreprinde acțiuni în vederea atenuării schimbărilor climatice, deoarece inactivitatea și eșecul negocierilor internaționale ar conduce la o criză mult mai profundă și de durată, și nu numai

5. subliniază că criza financiară și economică nu ar trebui folosită drept scuză pentru a nu întreprinde acțiuni în vederea atenuării schimbărilor climatice, deoarece inactivitatea și eșecul negocierilor internaționale ar conduce la o criză mult mai profundă și de durată, și nu numai

economică. este încredințat că, dimpotrivă, criza economică ar trebui folosită drept factor care să impulsioneze investițiile în domeniul eficienței energetice, energiilor regenerabile și tehnologiei moderne, **creând astfel locuri de muncă, creștere sustenabilă și reducând emisiile de gaze de seră;**

economică. este încredințat că, dimpotrivă, criza economică ar trebui folosită drept factor care să impulsioneze investițiile în domeniul eficienței energetice, energiilor regenerabile și tehnologiei moderne, **în cadrul unei planificări ecologice veritabile și al justiției sociale și climatice;**

Or. fr

Amendamentul 19
Daciana Octavia Sârbu, PE

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 5

Proiect de propunere de rezoluție

5. Subliniază că criza financiară și economică nu ar trebui folosită drept scuză pentru a nu întreprinde acțiuni în vederea atenuării schimbărilor climatice, deoarece inactivitatea și eșecul negocierilor internaționale ar conduce la o criză mult mai profundă și de durată, și nu numai economică. Este încredințat că, dimpotrivă, criza economică ar trebui folosită drept factor care să impulsioneze investițiile în domeniul eficienței energetice, energiilor regenerabile și tehnologiei moderne, creând astfel locuri de muncă, creștere sustenabilă și reducând emisiile de gaze de seră;

Amendamentul

5. Subliniază că criza financiară și economică nu ar trebui folosită drept scuză pentru a nu întreprinde acțiuni în vederea atenuării schimbărilor climatice, deoarece inactivitatea și eșecul negocierilor internaționale ar conduce la o criză mult mai profundă și de durată, și nu numai economică. Este încredințat că, dimpotrivă, criza economică ar trebui folosită drept factor care să impulsioneze investițiile în domeniul eficienței energetice, energiilor regenerabile, **protecției pădurilor tropicale și altor rezerve globale de carbon** și tehnologiei moderne, creând astfel locuri de muncă, creștere sustenabilă și reducând emisiile de gaze de seră;

Or. en

Amendamentul 20
Luis Yáñez-Barnuevo García, PE

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 5

Proiect de propunere de rezoluție

5. Subliniază că criza financiară și economică nu ar trebui folosită drept scuză pentru a nu întreprinde acțiuni în vederea atenuării schimbărilor climatice, deoarece inactivitatea și eșecul negocierilor internaționale ar conduce la o criză mult mai profundă și de durată, și nu numai economică. Este încredințat că, dimpotrivă, criza economică ar trebui folosită drept factor care să impulsioneze investițiile în domeniul eficienței energetice, energiilor regenerabile și tehnologiei moderne, creând astfel locuri de muncă, creștere sustenabilă și reducând emisiile de gaze de seră;

Amendamentul

5. Subliniază că criza financiară și economică nu ar trebui folosită drept scuză pentru a nu întreprinde acțiuni în vederea atenuării schimbărilor climatice, deoarece inactivitatea și eșecul negocierilor internaționale ar conduce la o criză mult mai profundă și de durată, și nu numai economică. Este încredințat că, dimpotrivă, criza economică ar trebui folosită drept factor care să impulsioneze investițiile în domeniul eficienței energetice, energiilor regenerabile și tehnologiei moderne, creând astfel locuri de muncă, creștere sustenabilă, ***intensificând competitivitatea*** și reducând emisiile de gaze de seră;

Or. es

Amendamentul 21

Peter Liese (PE), Carlos Baráibar (AL), Edite Estrela (PE)

Proiect de propunere de rezoluție

Punctul 5a (nou)

Proiect de propunere de rezoluție

5a. Subliniază că, în special, statele sărace și populația săracă sunt vulnerabile în fața schimbărilor climatice și, prin urmare, lupta împotriva sărăciei și combaterea schimbărilor climatice nu trebuie privite în antiteză;

Or. en

Amendamentul 22

Daciana Octavia Sârbu, PE

Proiect de propunere de rezoluție

Punctul 7

Proiect de propunere de rezoluție

7. Subliniază că IPCC a concluzionat că emisiile provenind din țările industrializate trebuie reduse, până în 2020, cu 25-40% în raport cu nivelul anului 1990 și cu 80-95% până în 2050, și că în cazul Americii Latine, Orientului Mijlociu și al țărilor asiatice cu economie centralizată, se impune o adaptare substanțială a acestor valori;

Amendamentul

7. Subliniază că IPCC a concluzionat că emisiile provenind din țările industrializate trebuie reduse, până în 2020, cu 25-40% în raport cu nivelul anului 1990 și cu 80-95% până în 2050, și că în cazul Americii Latine, Orientului Mijlociu și al țărilor asiatice cu economie centralizată, se impune o adaptare substanțială a acestor valori; ***în acest sens, trebuie ca toate țările să adopte programe de reducere, conform propunerilor ONU. Reducerea emisiilor trebuie să fie verificată și monitorizată, pentru a evalua punerea în aplicare a programelor de reducere și efectele acestora asupra emisiilor totale;***

Or. en

Amendamentul 23

Jean-Luc Mélenchon, PE

Proiect de propunere de rezoluție

Punctul 9

Proiect de propunere de rezoluție

9. salută eforturile extrem de intense depuse de unele țări latinoamericane în lupta împotriva schimbărilor climatice. salută, în special, exemplul dat de Costa Rica, care s-a angajat să reducă drastic emisiile de CO₂, astfel încât să devină prima țară în curs de dezvoltare neutră din punctul de vedere al amprenteii sale de carbon până în 2021, exemplul Mexicului, care s-a angajat recent ca, până în 2050, să-și reducă emisiile de gaze de seră la 50% din nivelul anului 2002, precum și ***eforturile guvernului brazilian, concretizate în planul național privind schimbările climatice din decembrie 2008, care urmărește să reducă în continuare emisiile per capita, eliminând pierderea***

Amendamentul

9. salută eforturile extrem de intense depuse de unele țări latinoamericane în lupta împotriva schimbărilor climatice. salută, în special, exemplul dat de Costa Rica, care s-a angajat să reducă drastic emisiile de CO₂, astfel încât să devină prima țară în curs de dezvoltare neutră din punctul de vedere al amprenteii sale de carbon până în 2021, exemplul Mexicului, care s-a angajat recent ca, până în 2050, să-și reducă emisiile de gaze de seră la 50% din nivelul anului 2002, precum și ***propunerea guvernului ecuadorian de a renunța la exploatarea a aproximativ 850 de barili de petrol situați în Parcul Yasuní;***

netă de suprafață împădurită din Brazilia până în anul 2015;

Or. fr

Amendamentul 24

Peter Liese (PE), Carlos Baráibar (AL), Edite Estrela (PE)

Proiect de propunere de rezoluție

Punctul 9

Proiect de propunere de rezoluție

9. Salută eforturile extrem de intense depuse de unele țări latinoamericane în lupta împotriva schimbărilor climatice. salută, în special, exemplul dat de Costa Rica, care s-a angajat să reducă drastic emisiile de CO₂, astfel încât să devină **prima țară în curs de dezvoltare** neutră din punctul de vedere al amprenteii sale de carbon până în 2021, exemplul Mexicului, **care s-a angajat recent ca, până în 2050, să-și reducă** emisiile de gaze de seră la 50% din nivelul anului 2002, **precum și eforturile guvernului brazilian, concretizate în planul național privind schimbările climatice din decembrie 2008, care urmărește să reducă în continuare emisiile per capita, eliminând pierderea netă de suprafață împădurită din Brazilia până în anul 2015;**

Amendamentul

9. Salută eforturile extrem de intense depuse de unele țări latinoamericane în lupta împotriva schimbărilor climatice. salută, în special, exemplul dat de Costa Rica, care s-a angajat să reducă drastic emisiile de CO₂, astfel încât să devină neutră din punctul de vedere al amprenteii sale de carbon până în 2021, exemplul Mexicului, **care, până în 2050, își va reduce** emisiile de gaze de seră la 50% din nivelul anului 2002 **și are un obiectiv pentru 2012, reducerea emisiilor cu 50 de milioane de tone pe an, de acum până în 2012, precum și eforturile Braziliei, de a-și reduce emisiile de gaze de seră cu 39%, față de nivelul obișnuit;**

Or. en

Amendamentul 25

Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Parlacen, AL)

Proiect de propunere de rezoluție

Punctul 9

Proiect de propunere de rezoluție

9. Salută eforturile extrem de intense

Amendamentul

9. Salută eforturile extrem de intense

depuse de unele țări latinoamericane în lupta împotriva schimbărilor climatice. salută, în special, exemplul dat de Costa Rica, care s-a angajat să reducă drastic emisiile de CO₂, astfel încât să devină prima țară în curs de dezvoltare neutră din punctul de vedere al amprentei sale de carbon până în 2021, exemplul Mexicului, care s-a angajat recent ca, până în 2050, să-și reducă emisiile de gaze de seră la 50% din nivelul anului 2002, precum și eforturile guvernului brazilian, concretizate în planul național privind schimbările climatice din decembrie 2008, care urmărește să reducă în continuare emisiile per capita, eliminând pierderea netă de suprafață împădurită din Brazilia până în anul 2015;

depuse de unele țări latinoamericane în lupta împotriva schimbărilor climatice. salută, în special, exemplul dat de Costa Rica, care s-a angajat să reducă drastic emisiile de CO₂, astfel încât să devină prima țară în curs de dezvoltare neutră din punctul de vedere al amprentei sale de carbon până în 2021, exemplul Mexicului, care s-a angajat recent ca, până în 2050, să-și reducă emisiile de gaze de seră la 50% din nivelul anului 2002, precum și eforturile guvernului brazilian, concretizate în planul național privind schimbările climatice din decembrie 2008, care urmărește să reducă în continuare emisiile per capita, eliminând pierderea netă de suprafață împădurită din Brazilia până în anul 2015; ***din păcate, toate aceste eforturi nu se observă în statele dezvoltate, care sunt, în general, cele mai poluante;***

Or. es

Amendamentul 26

Peter Liese (PE), Carlos Baráibar (AL), Edite Estrela (PE)

Proiect de propunere de rezoluție Punctul 9a (nou)

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

9a. Salută eforturile altor câteva state emergente și în curs de dezvoltare, în special angajamentul Maldivelor de a deveni neutre din punct de vedere al amprentei de carbon, până în 2019;

Or. en

Amendamentul 27

Jean-Luc Mélenchon, PE

Proiect de propunere de rezoluție Punctul 10

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

10. subliniază că pachetul UE climă-energie, care include opțiunea de a stabili ca obiectiv o reducere de 30% în raport cu 1990, dacă și alte țări depun eforturi comparabile, continuă să fie cea mai ambițioasă dintre propunerile avansate de țările industrializate;

eliminat

Or. fr

Amendamentul 28

Peter Liese (PE), Carlos Baráibar (AL), Edite Estrela (PE)

Proiect de propunere de rezoluție

Punctul 10

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

10. Subliniază că pachetul UE climă-energie, care include opțiunea de a stabili ca obiectiv o reducere de 30% în raport cu 1990, dacă și alte țări depun eforturi comparabile, continuă să fie cea mai ambițioasă dintre propunerile avansate de țările industrializate;

10. Subliniază că pachetul UE climă-energie, care include opțiunea de a stabili ca obiectiv o reducere de 30% în raport cu 1990, dacă și alte țări **industrializate** depun eforturi comparabile **și dacă țările emergente își asumă o altă responsabilitate decât țările din anexa I**, continuă să fie **una dintre cele mai ambițioase propuneri** avansate de țările industrializate; **însă, totodată, salută angajamentul Norvegiei de a atinge o reducere de 30-40% și angajamentul Japoniei de a ajunge la o reducere de 25%;**

Or. en

Amendamentul 29

Jean-Luc Mélenchon, PE

Proiect de propunere de rezoluție

Punctul 11

Proiect de propunere de rezoluție

11. invită și **alte** părți CCONUSC, în special Statele Unite, India, China și Rusia, **să urmeze exemplul dat de Costa Rica, Mexic, Brazilia și UE;**

Amendamentul

11. invită **toate** părțile CCONUSC, în special Statele Unite, India, China și Rusia, **să contribuie, conform chemării lansate de Conferința mondială a popoarelor privind schimbările climatice și drepturile Mamei Terra de la Cochabamba, Bolivia, la promovarea unui Referendum mondial al popoarelor cu privire la schimbările climatice, la elaborarea unui plan de acțiune în scopul constituirii unui Tribunal al Justiției Climatice și la definirea strategiilor de acțiune și de mobilizare pentru apărarea vieții în fața schimbărilor climatice și pentru Drepturile la protejarea ecosistemului;**

Or. fr

Amendamentul 30

Peter Liese (PE), Carlos Baráibar (AL), Edite Estrela (PE)

Proiect de propunere de rezoluție

Punctul 11

Proiect de propunere de rezoluție

11. Invită și alte părți CCONUSC, în special Statele Unite, India, China și Rusia, să urmeze exemplul dat de Costa Rica, Mexic, Brazilia și UE;

Amendamentul

11. Invită și alte părți CCONUSC, în special Statele Unite, India, China și Rusia, să urmeze exemplul dat de Costa Rica, Mexic, Brazilia, **Maldives, UE, Norvegia și Japonia;**

Or. en

Amendamentul 31

Peter Liese, Edite Estrela, PE

Proiect de propunere de rezoluție

Punctul 11a (nou)

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

11a. Regretă că Statele Unite și China nu au contribuit la finalizarea cu succes a conferinței de la Copenhaga și că angajamentele acestor state nu sunt nici pe departe suficiente;

Or. en

Amendamentul 32

Carlos Baráibar (Parlatino, AL)

**Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 11b (nou)**

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

11b. Regretă că angajamentele asumate de Statele Unite și de China nu sunt nici pe departe suficiente și că, prin urmare, aceste state nu au contribuit în mod real la succesul conferinței de la Copenhaga;

Or. es

Amendamentul 33

Peter Liese (PE), Carlos Baráibar (AL), Edite Estrela (PE)

**Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 11c (nou)**

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

11c. Subliniază că Statele Unite sunt responsabile de 20% din emisiile mondiale, deși găzduiesc doar 4% din populația lumii și că nici măcar planurile prezentate în cadrul Congresului nu modifică semnificativ această cifră, pe termen scurt; subliniază că statul cu cele mai multe emisii din lume este China, unde emisiile pe cap de locuitor sunt deja mult mai ridicate decât cele din

majoritatea statelor latinoamericane și din alte state emergente și în curs de dezvoltare, iar angajamentele Chinei sunt inferioare celor ale altor țări emergente și chiar ale unor state în curs de dezvoltare;

Or. en

Amendamentul 34

Peter Liese (PE), Carlos Baráibar (AL), Edite Estrela (PE)

Proiect de propunere de rezoluție Punctul 11 d (nou)

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

11d. Solicită părților să soluționeze conflictele referitoare la alte domenii de politică și confruntările dintre statele din anexa I și cele care nu sunt incluse în anexă, pentru a forma noi alianțe de state care doresc să protejeze clima;

Or. en

Amendamentul 35

Jean-Luc Mélenchon, PE

Proiect de propunere de rezoluție Punctul 12

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

12. subliniază că, deși un acord privind atenuarea schimbărilor climatice constituie sarcina cea mai importantă și cea mai dificilă, acordul internațional trebuie să includă și *transferul corespunzător de resurse financiare provenind de la țările industrializate și emergente, destinate în special țărilor mai puțin dezvoltate și statelor insulare mici, în vederea sprijinirii eforturilor lor în materie de adaptare și atenuare;*

12. subliniază că, deși un acord privind atenuarea schimbărilor climatice constituie sarcina cea mai importantă și cea mai dificilă, acordul internațional trebuie să includă și *recunoașterea existenței unei datorii ecologice a țărilor nordice în cauză față de cele sudice și, în consecință, a repartizării eforturilor financiare;*

Amendamentul 36
Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Parlacen, AL)

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 12

Proiect de propunere de rezoluție

12. Subliniază că, deși un acord privind atenuarea schimbărilor climatice constituie sarcina cea mai importantă și cea mai dificilă, acordul internațional trebuie să includă și transferul corespunzător de resurse financiare provenind de la țările industrializate și emergente, destinate în special țărilor mai puțin dezvoltate și statelor insulare mici, în vederea sprijinirii eforturilor lor în materie de adaptare și atenuare;

Amendamentul

12. Subliniază că, deși un acord privind atenuarea schimbărilor climatice constituie sarcina cea mai importantă și cea mai dificilă, acordul internațional trebuie să includă și transferul corespunzător de resurse financiare **și tehnologice** provenind de la țările industrializate și emergente, destinate în special țărilor mai puțin dezvoltate și statelor insulare mici, în vederea sprijinirii eforturilor lor în materie de adaptare și atenuare;

Or. es

Amendamentul 37
Jean-Luc Mélenchon, PE

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 13

Proiect de propunere de rezoluție

13. **salută**, în consecință, **propunerile concrete formulate de Mexic, Norvegia, Danemarca și Comisia Europeană** de constituire a fondurilor necesare;

Amendamentul

13. **solicită**, în consecință, **țărilor din emisfera nordică, în special Statelor Unite și Uniunii Europene, să formuleze propuneri concrete și juste din punct de vedere ecologic și social**, de constituire a fondurilor necesare;

Or. fr

Amendamentul 38

Peter Liese (PE), Carlos Baráibar (AL), Edite Estrela (PE)

Proiect de propunere de rezoluție

Punctul 13

Proiect de propunere de rezoluție

13. Salută, în consecință, propunerile concrete formulate de Mexic, Norvegia, Danemarca și Comisia Europeană de constituire a fondurilor necesare;

Amendamentul

13. Salută, în consecință, propunerile concrete formulate de Mexic, Norvegia, Danemarca și Comisia Europeană de constituire a fondurilor necesare; **și salută progresul semnificativ, însă insuficient, obținut la Copenhaga, prin crearea „Fondului ecologic pentru climă de la Copenhaga”;**

Or. en

Amendamentul 39

Luis Yáñez-Barnuevo García, PE

Proiect de propunere de rezoluție

Punctul 13a (nou)

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

13a. Se declară relativ mulțumit de acordul la care s-a ajuns la Copenhaga, potrivit căruia se vor aloca 30 de miliarde de dolari pentru perioada 2010-2012, în contul proceselor de atenuare și adaptare a statelor în curs de dezvoltare și înțelege că acesta este doar un prim pas în angajamentul de a atinge cifra de 100 de miliarde până în 2020. Solicită, oricum, să se stabilească imediat modul în care această finanțare va fi împărțită între donatori și modul în care va fi repartizată între statele receptoare;

Or. es

Amendamentul 40
Jean-Luc Mélenchon, PE

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 14

Proiectul de propunere de rezoluție

14. subliniază că atât transportul aerian, cât și cel naval, **trebuie să fie incluse în acordul internațional sub egida CCONUSC; acordul trebuie să includă aceleași obiective obligatorii în materie de reducere ca pentru țările industrializate, iar o parte importantă din cotele de emisie ar trebui distribuite prin licitație, obținându-se astfel fonduri suplimentare pentru atenuarea și adaptarea la schimbările climatice, în special în țările slab dezvoltate și statele insulare mici;**

Amendamentul

14. subliniază că atât transportul internațional aerian, cât și cel naval, **trebuie să fie raționalizate și puse în slujba interesului general al popoarelor, fiind supuse reducerii amprentei ecologice a sistemelor de transport; indică faptul că (re)-conversia serviciilor de transport în servicii publice reprezintă cadrul pertinent pentru o astfel de raționalizare;**

Or. fr

Amendamentul 41
Oriol Junqueras Vies, PE

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 14

Proiect de propunere de rezoluție

14. Subliniază că atât transportul internațional aerian, cât și cel naval, trebuie să fie incluse în acordul internațional sub egida CCONUSC; acordul trebuie să includă aceleași obiective obligatorii în materie de reducere ca pentru țările industrializate, iar o parte importantă din cotele de emisie ar trebui distribuite prin licitație, **obținându-se** astfel fonduri suplimentare pentru atenuarea și adaptarea la schimbările climatice, în special în țările slab dezvoltate și statele insulare mici;

Amendamentul

14. Subliniază că atât transportul internațional aerian, cât și cel naval, trebuie să fie incluse în acordul internațional sub egida CCONUSC; acordul trebuie să includă aceleași obiective obligatorii în materie de reducere ca pentru țările industrializate, iar o parte importantă din cotele de emisie ar trebui distribuite prin licitație, **pentru ca veniturile ce provin din licitație să fie alocate pentru reducerea emisiilor și adaptarea în statele mai puțin dezvoltate, măsură ce ar aplica principiul „poluatorul plătește”, aducând** fonduri suplimentare pentru atenuarea și adaptarea la schimbările climatice, în special în țările

slab dezvoltate și statele insulare mici;

Or. es

Amendamentul 42

Peter Liese (PE), Carlos Baráibar (AL), Edite Estrela (PE)

Proiect de propunere de rezoluție

Punctul 14

Proiect de propunere de rezoluție

14. Subliniază că atât transportul internațional aerian, cât și cel naval, trebuie să fie incluse în acordul internațional sub egida CCONUSC; acordul trebuie să includă aceleași obiective obligatorii în materie de reducere ca pentru țările industrializate, iar o parte importantă din cotele de emisie ar trebui distribuite prin licitație, obținându-se astfel fonduri suplimentare pentru atenuarea și adaptarea la schimbările climatice, în special în țările slab dezvoltate și statele insulare mici;

Amendamentul

14. Subliniază că atât transportul internațional aerian, cât și cel naval, trebuie să fie incluse în acordul internațional sub egida CCONUSC; acordul trebuie să includă aceleași obiective obligatorii în materie de reducere ca pentru țările industrializate, iar o parte importantă din cotele de emisie ar trebui distribuite prin licitație, obținându-se astfel fonduri suplimentare pentru atenuarea și adaptarea la schimbările climatice, în special în țările slab dezvoltate și statele insulare mici; ***regretă profund faptul că la Copenhaga nu s-au înregistrat progrese în acest sens și solicită comunității internaționale să își intensifice eforturile pentru a obține un rezultat pozitiv, care să conducă la reduceri semnificative ale emisiilor generate de aviație și de transport în Mexic;***

Or. en

Amendamentul 43

Peter Liese (PE), Carlos Baráibar (AL), Edite Estrela (PE)

Proiect de propunere de rezoluție

Punctul 15

Proiect de propunere de rezoluție

15. Recomandă ca distribuirea resurselor

Amendamentul

15. Recomandă ca distribuirea resurselor

financiare în cadrul CCONUSC să beneficieze de pe urma principiilor și orientărilor în materie de cooperare pentru dezvoltare, cum este buna guvernanță; controlul democratic al transferurilor financiare prezintă, în special, o importanță primordială;

financiare în cadrul CCONUSC să beneficieze de pe urma principiilor și orientărilor în materie de cooperare pentru dezvoltare, cum este buna guvernanță; controlul democratic al transferurilor financiare prezintă, în special, o importanță primordială; ***salută progresul înregistrat în acest sens la Copenhaga;***

Or. en

Amendamentul 44

Daciana Octavia Sârbu, PE

Proiect de propunere de rezoluție Punctul 15

Proiect de propunere de rezoluție

15. Recomandă ca distribuția resurselor financiare în cadrul CCONUSC să beneficieze de pe urma principiilor și orientărilor în materie de cooperare pentru dezvoltare, cum este buna guvernanță; controlul democratic al transferurilor financiare prezintă, în special, o importanță primordială;

Amendamentul

15. Recomandă ca distribuția resurselor financiare în cadrul CCONUSC să beneficieze de pe urma principiilor și orientărilor în materie de cooperare pentru dezvoltare, cum este buna guvernanță. Controlul democratic al transferurilor financiare prezintă, în special, o importanță primordială. ***Finanțarea statelor în curs de dezvoltare în vederea atenuării și adaptării la modificările climatice trebuie să constituie finanțare suplimentară și să nu provină din bugetele de dezvoltare deja existente. Acest lucru îi va impune comunității internaționale să dezvolte mecanisme inovatoare de finanțare;***

Or. en

Amendamentul 45

Daciana Octavia Sârbu, PE

Proiect de propunere de rezoluție Punctul 15a (nou)

15a. Subliniază importanța crucială a prevenirii defrișărilor suplimentare ale pădurilor tropicale. Trebuie acordat sprijin statelor latinoamericane, prin intermediul unor programe și mecanisme de direcționare a fondurilor pentru protecția pădurilor tropicale, precum programul REDD al ONU. Opțiunile de investiții în păduri trebuie explorate pe deplin și puse în aplicare după cum este cazul; de asemenea, trebuie instituite sisteme eficiente pentru monitorizarea nivelurilor de defrișare;

Or. en

Amendamentul 46

Luis Yáñez-Barnuevo García, PE

Proiect de propunere de rezoluție

Punctul 16

Proiect de propunere de rezoluție

16. Consideră că o parte esențială a acordului internațional ar trebui să se refere la stoparea despăduririi globale până în 2020 și a tăierii ilegale a arborilor;

Amendamentul

16. Consideră că o parte esențială a acordului internațional ar trebui să se refere la stoparea despăduririi globale până în 2020 și a tăierii ilegale a arborilor, **cu măsuri pe termen scurt de combatere a tăierii ilegale sau a comerțului ilegal cu lemne. În acest sens, Adunarea Euro-latino-americană sugerează tuturor membrilor săi să își însușească și să aplice măsuri similare celor planificate de UE privind interzicerea totală a importului ilegal de lemne din țările terțe;**

Or. es

Amendamentul 47
Oriol Junqueras Vies, PE

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 16

Proiect de propunere de rezoluție

16. Consideră că o parte esențială a acordului internațional ar trebui să se refere la stoparea despăduririi globale până în 2020 și a tăierii ilegale a arborilor;

Amendamentul

16. Consideră că o parte esențială a acordului internațional ar trebui să se refere la stoparea despăduririi globale până în 2020 și a tăierii ilegale a arborilor, **împreună cu punerea în aplicare a unor planuri de reîmpădurire cu specii autohtone, în colaborare cu guvernele și cu comunitățile indigene din America, dar și cu agricultorii europeni;**

Or. es

Amendamentul 48
Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Parlacen, AL)

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 16

Proiect de propunere de rezoluție

16. Consideră că o parte esențială a acordului internațional ar trebui să se refere la stoparea despăduririi globale până în 2020 **și a tăierii arborilor;**

Amendamentul

16. Consideră că o parte esențială a acordului internațional ar trebui să se refere la stoparea despăduririi globale până în 2020 **și la gestionarea durabilă a zonelor forestiere în cauză; în acest sens, trebuie asigurate resurse care să facă viabilă această propunere;**

Or. es

Amendamentul 49
Jean-Luc Mélenchon, PE

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 17

17. solicită ca parteneriatul strategic biregional să servească drept cadru pentru negocierile destinate să conducă la o piață mondială integrată a carbonului pe care să fie comercializate certificatele de emisie; primul pas ar trebui să-l constituie crearea unei scheme de comercializare a certificatelor de emisie UE-latinoamericană care să includă, dacă este posibil, și Statele Unite ale Americii;

eliminat

Or. fr

Amendamentul 50

Oriol Junqueras Vies, PE

Proiect de propunere de rezoluție

Punctul 17

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

17. Solicită ca parteneriatul strategic biregional să servească drept cadru pentru negocierile destinate să conducă la o piață mondială integrată a carbonului pe care să fie comercializate certificatele de emisie; primul pas ar trebui să-l constituie crearea unei scheme de comercializare a certificatelor de emisie UE-latinoamericană care să includă, dacă este posibil, și Statele Unite ale Americii;

17. Subliniază necesitatea ca grupul statelor industrializate să obțină reduceri de 25-40% ale emisiilor, la nivel intern, până în 2020, față de nivelul din 1990 și consideră că trebuie limitată orice utilizare a mecanismelor flexibile; recunoaște că este posibilă corelarea sistemelor de comercializare a certificatelor de emisii, dacă există scheme cu prevederi obligatorii privind plafoanele emisiilor, pentru sectoarele semnificative ale economiei, care respectă reducerile necesare pentru atingerea celui de-al doilea obiectiv și care dispun de reglementări fiabile în ceea ce privește monitorizarea, raportarea și verificarea; solicită membrilor din statele UE-ALC să prezinte propuneri pentru aplicarea regulilor de votare în cadrul CCONUSC/PK, pe baza unor majorități semnificative privind mai multe criterii, dacă este cazul, pentru accelerarea procesului de negociere în vederea

încheierii unui acord internațional privind clima, cu prevederi obligatorii, care să fie conform cu recomandările științifice referitoare la reducerea emisiilor, necesară pentru a menține schimbările climatice la cota 2, în comparație cu nivelul pre-industrializat;

Or. en

Amendamentul 51

Luis Yáñez-Barnuevo García, PE

Proiect de propunere de rezoluție

Punctul 17

Proiect de propunere de rezoluție

17. Solicită ca parteneriatul strategic biregional să servească drept cadru pentru negocierile destinate să conducă la o piață mondială integrată a carbonului pe care să fie comercializate certificatele de emisie; primul pas ar trebui să-l constituie crearea unei scheme de comercializare a certificatelor de emisie UE-latinoamericană care să includă, dacă este posibil, și Statele Unite ale Americii;

Amendamentul

17. ***Subliniază importanța corelării diferitelor sisteme de comercializare a certificatelor de emisii la nivel mondial, în cadrul pieței globale a drepturilor de emisie, sub auspiciile ONU. În acest sens,*** solicită ca parteneriatul strategic biregional să servească drept cadru pentru negocierile destinate să conducă la o piață mondială integrată a carbonului pe care să fie comercializate certificatele de emisie; primul pas ar trebui să-l constituie crearea unei scheme de comercializare a certificatelor de emisie UE-latinoamericană care să includă, dacă este posibil, și Statele Unite ale Americii;

Or. es

Amendamentul 52

Daciana Octavia Sârbu, PE

Proiect de propunere de rezoluție

Punctul 17

Proiect de propunere de rezoluție

17. Solicită ca parteneriatul strategic biregional să servească drept cadru pentru negocierile destinate să conducă la o piață mondială integrată a carbonului pe care să fie comercializate certificatele de emisie; ***primul pas*** ar trebui să-l constituie crearea unei scheme de comercializare a certificatelor de emisie UE-latinoamericană care să includă, dacă este posibil, și Statele Unite ale Americii;

Amendamentul

17. Solicită ca parteneriatul strategic biregional să servească drept cadru pentru negocierile destinate să conducă la o piață mondială integrată a carbonului pe care să fie comercializate certificatele de emisie; ***un pas important*** ar trebui să-l constituie crearea unei scheme de comercializare a certificatelor de emisie UE-latinoamericană care să includă, dacă este posibil, și Statele Unite ale Americii; ***srijinul Comisiei Europene pentru corelarea sistemelor de plafonare și comercializare a emisiilor din UE și Statele Unite este binevenit în acest sens;***

Or. en

Amendamentul 53

Inés Ayala Sender, PE

Proiect de propunere de rezoluție

Punctul 17a (nou)

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul 54

Daciana Octavia Sârbu, PE

Proiect de propunere de rezoluție

Punctul 17b (nou)

Amendamentul

17a. Solicită să existe un angajament explicit din partea statelor, în vederea reducerii emisiilor din sectoare difuze precum agricultura și creșterea vitelor, transporturile, a emisiilor din construcții, din micile industrii etc.

Or. es

17b. Dezvoltarea continuă a surselor de energii regenerabile din America Latină trebuie susținută printr-un nivel cât mai înalt de comunicare a cunoștințelor și de transfer tehnologic din partea altor țări;

Or. en

Amendamentul 55

Jean-Luc Mélenchon, PE

Proiect de propunere de rezoluție

Punctul 18

Proiect de propunere de rezoluție

18. **propune** ca parteneriatul strategic biregional UE-ALC să contribuie la **elaborarea unor standarde reciproce în materie de producere a biocombustibililor, precum și a unui certificat de calitate pentru acest produs; ar trebui încurajate asocierea în participațiune a importatorilor europeni și a exportatorilor latinoamericani și caraibieni; guvernele ar trebui sprijinite să elaboreze politici în materie de biocombustibili, acordându-se prioritate** protecției lucrătorilor, populațiilor indigene, drepturilor omului și bunăstării **din țările în curs de dezvoltare;**

Amendamentul

18. **insistă asupra necesității** ca parteneriatul strategic biregional UE-ALC să contribuie la **garantarea respectării** protecției lucrătorilor, populațiilor indigene, drepturilor omului și bunăstării **tuturor și să pună capăt exploatării abuzive a resurselor naturale și umane ale țărilor latinoamericane de către multinaționalele din Europa și de pretutindeni;**

Or. fr

Amendamentul 56

Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Parlacen, AL)

Proiect de propunere de rezoluție

Punctul 18

Proiect de propunere de rezoluție

18. Propune ca parteneriatul strategic

Amendamentul

18. Propune ca parteneriatul strategic

biregional UE-ALC să contribuie la elaborarea unor standarde reciproce în materie de producere a biocombustibililor, precum și a unui certificat de calitate pentru acest produs; ar trebui încurajate asocierea în participațiune a importatorilor europeni și a exportatorilor latinoamericani și caraibieni; guvernele ar trebui sprijinite să elaboreze politici în materie de biocombustibili, acordându-se prioritate protecției lucrătorilor, populațiilor indigene, drepturilor omului și bunăstării din țările în curs de dezvoltare;

biregional UE-ALC să contribuie la elaborarea unor standarde reciproce în materie de producere a biocombustibililor, precum și a unui certificat de calitate pentru acest produs, **definind și stabilind mecanismul și instituția responsabilă pentru emiterea acestui certificat**; ar trebui încurajate asocierea în participațiune a importatorilor europeni și a exportatorilor latinoamericani și caraibieni; guvernele ar trebui sprijinite să elaboreze politici în materie de biocombustibili, acordându-se prioritate protecției lucrătorilor, populațiilor indigene, drepturilor omului și bunăstării din țările în curs de dezvoltare

Or. es

Amendamentul 57
Oriol Junqueras Vies, PE

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 18

Proiect de propunere de rezoluție

18. Propune ca parteneriatul strategic biregional UE-ALC să contribuie la elaborarea unor standarde reciproce în materie de producere a biocombustibililor, precum și a unui certificat de calitate pentru acest produs; ar trebui încurajate asocierea în participațiune a importatorilor europeni și a exportatorilor latinoamericani și caraibieni; guvernele ar trebui sprijinite să elaboreze politici în materie de biocombustibili, acordându-se prioritate protecției lucrătorilor, populațiilor indigene, drepturilor omului și bunăstării din țările în curs de dezvoltare;

Amendamentul

18. Propune ca parteneriatul strategic biregional UE-ALC să contribuie la elaborarea unor standarde reciproce în materie de producere a biocombustibililor, precum și a unui certificat de calitate pentru acest produs; ar trebui încurajate asocierea în participațiune a importatorilor europeni și a exportatorilor latinoamericani și caraibieni; guvernele ar trebui sprijinite să elaboreze politici în materie de biocombustibili, acordându-se prioritate protecției lucrătorilor, populațiilor indigene, **deoarece nu trebuie să uităm că 80% din ecosistemele strategice se află în teritoriile indigene din Amazonia, din zona Anzilor sau de pe coastă și trebuie recunoscută istorica datorie ecologică a statelor care au contribuit la emisia de gaze cu efect de seră, precum și** drepturilor omului și bunăstării din țările în

Amendamentul 58

Daciana Octavia Sârbu, PE

Proiect de propunere de rezoluție Punctul 18

Proiect de propunere de rezoluție

18. Propune ca parteneriatul strategic biregional UE-ALC să contribuie la elaborarea unor standarde reciproce în materie de producere a biocombustibililor, precum și a unui certificat de calitate pentru acest produs; ar trebui încurajate asocierea în participațiune a importatorilor europeni și a exportatorilor latinoamericani și caraibieni; guvernele ar trebui sprijinite să elaboreze politici în materie de biocombustibili, acordându-se prioritate protecției lucrătorilor, populațiilor indigene, drepturilor omului și bunăstării din țările în curs de dezvoltare;

Amendamentul

18. Propune ca parteneriatul strategic biregional UE-ALC să contribuie la elaborarea unor standarde reciproce în materie de producere a biocombustibililor, precum și a unui certificat de calitate asocierea în participațiune a importatorilor europeni și a exportatorilor latinoamericani și caraibieni; guvernele ar trebui sprijinite să elaboreze politici în materie de biocombustibili, acordându-se prioritate ***mediului înconjurător***, protecției lucrătorilor, populațiilor indigene, drepturilor omului și bunăstării din țările în curs de dezvoltare. ***Biocombustibilii pot avea o contribuție semnificativă în trecerea la o economie cu emisii reduse de carbon, însă este esențială o bună gestionare a culturilor de biocombustibili, pentru a preveni defrișarea și efectele adverse asupra securității alimentare și asupra biodiversității; este esențială o abordare durabilă a producției de biocombustibili; drepturile popoarelor indigene trebuie respectate pe deplin atunci când se modifică utilizarea terenurilor pentru producția de biocombustibili;***

Amendamentul 59
Inés Ayala Sender, PE

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 18

Proiect de propunere de rezoluție

18. Propune ca parteneriatul strategic biregional UE-ALC să contribuie la elaborarea unor standarde reciproce în materie de producere a biocombustibililor, precum și a unui certificat de calitate pentru acest produs; ar trebui încurajate asocierea în participațiune a importatorilor europeni și a exportatorilor latinoamericani și caraibieni; guvernele ar trebui sprijinite să elaboreze politici în materie de biocombustibili, acordându-se prioritate protecției lucrătorilor, populațiilor indigene, drepturilor omului și bunăstării din țările în curs de dezvoltare;

Amendamentul

18. Propune ca parteneriatul strategic biregional UE-ALC să contribuie la elaborarea unor standarde reciproce în materie de producere a biocombustibililor, precum și a unui certificat de calitate pentru acest produs, **care să îi garanteze durabilitatea, respectarea mediului înconjurător și a resurselor de apă, iar cultivarea sa să nu concureze cu producția de alimente și să nu conducă la scumpirea materiilor prime**; ar trebui încurajate asocierea în participațiune a importatorilor europeni și a exportatorilor latinoamericani și caraibieni; guvernele ar trebui sprijinite să elaboreze politici în materie de biocombustibili, acordându-se prioritate protecției lucrătorilor, populațiilor indigene, drepturilor omului și bunăstării din țările în curs de dezvoltare;

Or. es

Amendamentul 60
Dirk Sterckx, PE

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 18

Proiect de propunere de rezoluție

18. Propune ca parteneriatul strategic biregional UE-ALC să contribuie la elaborarea unor standarde reciproce în materie de producere a biocombustibililor, precum și a unui certificat de calitate pentru acest produs; ar trebui încurajate asocierea în participațiune a importatorilor europeni și a exportatorilor latinoamericani și caraibieni; guvernele ar trebui sprijinite

Amendamentul

18. Propune ca parteneriatul strategic biregional UE-ALC să contribuie la elaborarea unor standarde reciproce în materie de producere a biocombustibililor, precum și a unui certificat de calitate pentru acest produs; ar trebui încurajate asocierea în participațiune a importatorilor europeni și a exportatorilor latinoamericani și caraibieni; guvernele ar trebui sprijinite

să elaboreze politici în materie de biocombustibili, acordându-se prioritate protecției lucrătorilor, populațiilor indigene, drepturilor omului și bunăstării din țările în curs de dezvoltare;

să elaboreze politici sustenabile în materie de biocombustibili, acordându-se prioritate **protecției mediului**, protecției lucrătorilor, populațiilor indigene, drepturilor omului și bunăstării din țările în curs de dezvoltare;

Or. en

Amendamentul 61
Jean-Luc Mélenchon, PE

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 19

Proiect de propunere de rezoluție

19. recomandă ca parteneriatul strategic biregional UE-ALC să contribuie la procesul de armonizare a tuturor celorlalte acorduri multilaterale **cu acordul internațional privind schimbările climatice încheiat la Copenhaga în decembrie 2009;**

Amendamentul

19. recomandă ca parteneriatul strategic biregional UE-ALC să contribuie la procesul de armonizare a tuturor celorlalte acorduri multilaterale **și bilaterale cu exigențele cele mai ambițioase în ceea ce privește reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră;**

Or. fr

Amendamentul 62
Carlos Baráibar (Parlatino, AL)

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 19

Proiect de propunere de rezoluție

19. Recomandă ca parteneriatul strategic biregional UE-ALC să contribuie la procesul de armonizare a tuturor celorlalte acorduri multilaterale cu acordul internațional privind schimbările climatice încheiat **la Copenhaga în decembrie 2009;**

Amendamentul

Recomandă ca parteneriatul strategic biregional UE-ALC să contribuie la procesul de armonizare a tuturor celorlalte acorduri multilaterale cu acordul internațional privind schimbările climatice încheiat **în Mexic în 2010, pentru promovarea reuniunilor naționale sau internaționale al căror scop va fi acela de a comunica parlamentarilor care este**

situația în urma COP-15, în perspectiva evenimentelor viitoare (Mexic 2010); de asemenea, aceste reuniuni vor permite aprofundarea implicațiilor pe care le au schimbările climatice în diferite domenii economice și sociale și promovarea inițiativelor parlamentare pentru protejarea mediului înconjurător;

Or. xm

Amendamentul 63

Peter Liese, Edite Estrela, PE

Proiect de propunere de rezoluție Punctul 19

Proiect de propunere de rezoluție

19. Recomandă ca parteneriatul strategic biregional UE-ALC să contribuie la procesul de armonizare a tuturor celorlalte acorduri multilaterale cu acordul internațional privind schimbările climatice încheiat *la Copenhaga în decembrie 2009*;

Amendamentul

19. Recomandă ca parteneriatul strategic biregional UE-ALC să contribuie la procesul de armonizare a tuturor celorlalte acorduri multilaterale cu acordul internațional privind schimbările climatice încheiat *în Mexic în 2010*;

Or. en

Amendamentul 64

Luis Yáñez-Barnuevo García, PE

Proiect de propunere de rezoluție Punctul 19a (nou)

Proiect de propunere de rezoluție

19a. Solicită părților membre să respecte cu strictețe termenele de prezentare a planurilor naționale, prevăzute în anexe și să participe cât mai activ la reuniunile pregătitoare ale COP 16 din Mexic, pentru ca, astfel, să se ajungă în cele din urmă la un acord mondial obligatoriu privind lupta împotriva schimbărilor

Amendamentul

climatice;

Or. es

Amendamentul 65
Emma McClarkin, PE

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 19b (nou)

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

19b. Având în vedere reuniunea COP 16 din Ciudad de Mexico, solicită tuturor părților să lucreze pe baza acordului de la Copenhaga și a angajamentelor de reducere a emisiilor pe care Uniunea Europeană și le-a asumat deja, pentru a se ajunge la un acord ambițios, obligatoriu din punct de vedere juridic, care să respecte obiectivul de gradul 2;

Or. en

Amendamentul 66
José Guadarrama (CPM UE-Mexic, AL)

Proiect de propunere de rezoluție
Punctul 19c (nou)

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

19c. Subliniază necesitatea începerii imediate a lucrărilor și negocierilor, pentru ca viitoarea reuniune la nivel înalt privind schimbările climatice, care va avea loc în Mexic la finele anului 2010, să ajungă la acorduri concrete, care să conducă la semnarea unui nou document care să reflecte necesitățile tuturor;

Or. es

Amendamentul 67

Luis Yáñez-Barnuevo García, PE

Proiect de propunere de rezoluție Punctul 20

Proiect de propunere de rezoluție

20. Încredințează co-președinților sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului Uniunii Europene și Comisiei Europene, parlamentelor statelor membre ale Uniunii Europene și ale tuturor țărilor din America Latină și din Caraibe, precum și Parlamentului Latino-American, Parlamentului Central-American, Parlamentului Andin și Parlamentului MERCOSUR, Secretariatului Comunității Andine, Comisiei reprezentanților permanenți ai MERCOSUR, Secretariatului permanent al Sistemului Economic Latinoamerican și Secretariatului CCONUSC.

Amendamentul

20. Încredințează co-președinților sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului Uniunii Europene și Comisiei Europene, parlamentelor statelor membre ale Uniunii Europene și ale tuturor țărilor din America Latină și din Caraibe, precum și Parlamentului Latino-American, Parlamentului Central-American, Parlamentului Andin și Parlamentului MERCOSUR, Secretariatului Comunității Andine, Comisiei reprezentanților permanenți ai MERCOSUR, Secretariatului permanent al Sistemului Economic Latinoamerican, **Secretariatului general al Organizației Națiunilor Unite** și Secretariatului CCONUSC.

Or. es

Amendamentul 68

Jean-Luc Mélenchon, PE

Proiect de propunere de rezoluție Considerentul A

Proiect de propunere de rezoluție

A. întrucât rezultatul final al Convenției-cadru a Organizației Națiunilor Unite privind schimbările climatice **ar trebui** să stipuleze stabilizarea concentrației de gaze cu efect de seră din atmosferă la un nivel care să împiedice **interferențele antropogenice (adică, generate de om) periculoase cu sistemul climatic,**

Amendamentul

A. întrucât rezultatul final al Convenției-cadru a Organizației Națiunilor Unite privind schimbările climatice **nu este în măsură** să stipuleze stabilizarea concentrației de gaze cu efect de seră din atmosferă la un nivel care să împiedice **punerea în pericol a întregului ecosistem,**

Amendamentul 69
Luis Yáñez-Barnuevo García, PE

Proiect de propunere de rezoluție
Considerentul Aa (nou)

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

Aa. întrucât, potrivit estimărilor Băncii Mondiale, țările în curs de dezvoltare vor suporta în proporție de 80% consecințele schimbărilor climatice, deși sunt responsabile doar pentru 30% din emisiile de CO₂ și întrucât, în cazul țărilor latinoamericane considerate împreună, emisiile abia depășesc 5%, după cum s-a constatat cu ocazia ultimei reuniuni a Forumului de cooperare America Latină - Asia de Est (FOCALAE),

Or. es

Amendamentul 70
Peter Liese (PE), Carlos Baráibar (AL), Edite Estrela (PE)

Proiect de propunere de rezoluție
Considerentul B

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

B. întrucât, conform unui studiu independent, schimbările climatice cauzează peste 300 000 de decese în fiecare an, întrucât aproape 99% dintre aceste decese și 98% dintre persoanele grav afectate se află în țările în curs de dezvoltare, întrucât țările în curs de dezvoltare suferă 90% dintre pierderile economice provocate de schimbările climatice,

B. întrucât, conform unui studiu independent, schimbările climatice **deja** cauzează **în prezent** peste 300 000 de decese în fiecare an, întrucât aproape 99% dintre aceste decese și 98% dintre persoanele grav afectate se află în țările în curs de dezvoltare, întrucât țările în curs de dezvoltare suferă 90% dintre pierderile economice provocate de schimbările climatice,

Or. en

Amendamentul 71
Inés Ayala Sender, PE

Proiect de propunere de rezoluție
Considerentul Ba (nou)

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

Ba. întrucât eforturile de atenuare și adaptare prezintă o importanță deosebită; întrucât statele industrializate au o responsabilitate istorică pentru schimbările climatice, statele în curs de dezvoltare au contribuit mai puțin la schimbările climatice și, totuși, sunt cele mai afectate și întrucât finanțarea disponibilă pentru combaterea schimbărilor climatice în țările în curs de dezvoltare este insuficientă,

Or. es

Amendamentul 72
Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Parlacen, AL)

Proiect de propunere de rezoluție
Considerentul C

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

C. întrucât unele țări latinoamericane, **ca Honduras și Peru, figurează**, conform clasificărilor, printre primele **trei dintre** țările cele mai vulnerabile la schimbările climatice din lume, alături de Bangladesh,

C. întrucât unele țări latinoamericane, **precum cele din istmul centroamerican și Peru, sunt**, conform clasificărilor, țările cele mai vulnerabile la schimbările climatice din lume, alături de Bangladesh,

Or. es

Amendamentul 73
Luis Yáñez-Barnuevo García, PE

Proiect de propunere de rezoluție
Considerentul C

Proiect de propunere de rezoluție

C. întrucât unele țări latinoamericane, ca Honduras și Peru, figurează, conform clasificărilor, printre primele trei dintre țările cele mai vulnerabile la schimbările climatice din lume, alături de Bangladesh,

Amendamentul

C. întrucât unele țări latinoamericane, ca Honduras și Peru, figurează, conform clasificărilor, printre primele trei dintre țările cele mai vulnerabile la schimbările climatice din lume, alături de Bangladesh **și ținând cont de frecvența deosebită a deșertificărilor și defrișărilor, de îndeșirea fenomenelor ciclonice și de dispariția a numeroase specii din America Latină, precum și de o serie de exemple concrete alarmante și foarte semnificative pentru amenințarea globală a schimbărilor climatice, cum ar fi situația din selva Amazonului sau riscul pe care îl reprezintă ghețarii din Bolivia,**

Or. es

Amendamentul 74

Peter Liese (PE), Carlos Baráibar (AL), Edite Estrela (PE)

Proiect de propunere de rezoluție

Considerentul D (nou)

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

D. întrucât Acordul de la Copenhaga nu este suficient de ambițios pentru a soluționa problema climatică, iar singurul rezultat oficial al conferinței de la Copenhaga privind clima a fost acela de a continua procesul și de a încerca să se ajungă la un acord în Mexic, în decembrie 2010,

Or. en

Amendamentul 75
Jean-Luc Mélenchon, PE

Proiect de propunere de rezoluție
Considerentul Da (nou)

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

***Da. întrucât IPCC insistă asupra
necesității stabilirii ca obiectiv o reducere
a emisiilor de gaze cu efect de seră de
40% până în 2020 și de 95% până în 2050
în raport cu nivelul acestora din 1990,***

Or. fr

Amendamentul 76
Daciana Octavia Sârbu, PE

Proiect de propunere de rezoluție
Considerentul Db (nou)

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

***Db. întrucât Programul Alimentar
Mondial al Organizației Națiunilor Unite
a subliniat că se preconizează că, în
America Latină, schimbările climatice vor
accentua și mai mult procesul de
deșertificare, frecvența secetelor,
retragerea ghețarilor și intensitatea
ciclونilor tropicali; aceste efecte ale
schimbărilor climatice vor avea implicații
semnificative pentru agricultură,
securitatea alimentară, alimentarea cu
apă, sănătatea publică, proprietăți, vieți și
ecosisteme,***

Or. en

Amendamentul 77
Daciana Octavia Sârbu, PE

Proiect de propunere de rezoluție
Considerentul Dc (nou)

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

Dc. întrucât defrișarea produce 20% din emisiile globale de gaze cu efect de seră, iar reducerea defrișărilor a fost identificată drept una din cele mai eficiente metode de reducere a acestor emisii, din punct de vedere al costurilor,

Or. en

Amendamentul 78

Peter Liese (PE), Carlos Baráibar (AL), Edite Estrela (PE)

Proiect de propunere de rezoluție

Referire 3a (nou)

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

- ***având în vedere cea de-a cincisprezecea Conferință a părților (COP 15) CCONUSC și cea de-a cincea Conferință a părților ce servește drept Reuniune a părților participante la Protocolul de la Kyoto (COP/MOP 5), care a avut loc la Copenhaga, Danemarca, între 7 și 18 decembrie 2009, precum și Acordul de la Copenhaga,***

Or. en

Amendamentul 79

Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Parlacen, AL)

Proiect de propunere de rezoluție

Referire 6a (nou)

Proiect de propunere de rezoluție

Amendamentul

- ***Având în vedere Declarația de la Copenhaga,***

Or. es